

晚清两位外交官与百科全书之缘

李孝悌

从19世纪初开始,各种西方新式的传播工具,逐渐在我国港澳地区以及南洋一带出现。此后由南而北,各种传播机构如印刷所、新式学校、出版社、翻译社等,在沿海口岸不断出现。在甲午战争前的80多年间,尽管有许多中国人开始接触这些新式的传播媒介,并借此对西方的器物技术、精神信仰有所了解,但这些文化输入并未对当时的中国带来结构性的影响,居于支配地位的士大夫阶层,仍然对这些新事物视若无睹。

直到甲午战败一年后,情势有了根本性的转变,“西学”开始成为知识界的新“论域”。一方面,新型报纸、学堂和学会大量出现;另一方面,随着“强学会”的成立,原来处于边缘地位的新式报刊,从香港、上海等“华夷杂处”的商业城市,一直到政治中心北京,逐渐被接受,并得到位居政治核心的大臣的支持。

在西学由边缘而中央,新式报社、学堂、学会大量出现的过程中,我们同时看到西学“普及化”的趋势。这个趋向可以从20世纪初大量出现的百科全书中窥见端倪。

“百科全书”一词作为一个新的词汇,首见于1897年康有为的《日本书目志》。钟少华在《人类知识的新工具——中日近代百科全书研究》一书中,第一次对在晚清出现的这种特殊类型的知识类型,做了界定和较全面的介绍。在洋务大潮中,有两位外交官为晚清百科全书的编纂做出了突出贡献,他们就是马建忠和钱恂。



中外出版业对话数字阅读未来

本报讯 (记者张晓楠)近日,一场主题为“你好,未来”的沙龙在北京时尚廊书店举办,这是第五届书香中国·北京阅读季数字出版主题活动之一,来自英国、澳大利亚与中国数字出版领域的学者参加讨论,就数字出版未来趋势等话题进行了深入交流和探讨。

与会专家认为,未来3年数字出版将呈现出蓬勃发展的态势,阅读趋势也将由终端阅读向移动阅读发展。塔

《赵朴初全集》编纂工作会召开

本报讯 (记者罗云川)记者从日前在黑龙江哈尔滨举行的《赵朴初全集》编纂工作会上获悉,20卷本《赵朴初全集》正在抓紧编纂中。

赵朴初,生前曾担任全国政协副主席,中国佛教协会会长、民进中央名誉主席。中国佛教协会副秘书长桑吉扎西说,赵朴初居士不仅为佛教事业做出很大贡献,在政治、外交、文学、慈善等领域也有很高的建树,为世人留下了极

张炜小说《古船》推出西文版

本报讯 (记者姚鸣)茅盾文学奖得主张炜的小说《古船》西班牙文版近日在京首发。据出版方Royal Collins公司中国区总裁宋波介绍,西文版《古船》由伊丽莎白·安娜·劳拉三人联合翻译,历时3年,力争做到“信、达、雅”。《古船》西文版分别在欧洲、非洲、北美、南美开始发行。

《古船》以20世纪末中国农村发生的巨大变化为背景,通过洼狸镇隋、赵、

孙尚臣新作《大人物小故事》面世

本报讯 日前,孙尚臣的新作《大人物小故事》,分别经中共中央文献研究室和中共中央党史研究室审读通过、国家新闻出版广电总局批准,由人民日报出版社出版发行。

该书共分三部分。作者通过对一些身处高位的人物(如习仲勋、费孝通等)身边小事的描写,反映出他们爱国

《词学季刊》影印出版

本报讯 (记者屈嵩)日前,国家图书馆出版社在国家图书馆古籍馆举办读者沙龙,就近日影印出版的《词学季刊》一书进行了交流讨论。

《词学季刊》是一份专门研究词学的学术期刊,由20世纪的词学大师龙榆生主编,期刊时间跨度为1933年至1936年,共

马建忠与《艺学统纂》

马建忠(1845—1900)出生于江苏丹徒(今镇江市)。咸丰十年(1860),屡试不第的马建忠在英法联军进入北京、士大夫却绝口不谈洋务的刺激下,决定放弃科举仕途,转而致力洋务。1877年,在李鸿章的赏识和推荐下,马建忠以首任驻英公使郭嵩焘随员的身份,和福州船政学堂的首批留欧学生出洋。和他同行的除了严复外,还有同样以随行翻译身份、出身福州船政学堂的陈季同。奉李鸿章之命,马建忠和陈季同一起进入法国巴黎政法学院学习公法。1880年,获得法学学士学位回国,成为李鸿章的幕僚,时年36岁。此后直到1890年出任上海机器织布局总办,一直致力于洋务推动。后因政治上的失意,转以著译从业,除了《马氏文通》外,还编纂了95卷的《艺学统纂》。这本被钟少华归入“专门百科全书型”的《艺学统纂》,在马建忠过世后两年,由上海文林书局石印刊行,其时正好是百科全书出现的高峰期。

根据罗振玉为此书写的序,我们知道,这是马建忠平日随手记录之作,共分为14类,分别是天学、地学、测绘学、制造学、算学等。“艺学”这个词,在晚清的百科全书中似乎格外受到重视。在徐毓蓪为《泰西艺学通考》写的序里,我们可以看出“艺”基本上是作为“道”的对立面而存在,内容包括了西方人素来重视的工艺。洋务运动中建设的船厂、制造局、电报、铁路、邮政,就是艺学的具体实践。

当时一般人多将艺学和洋务、时务或西学画上等号,但对“艺学”有第一手认知的马建忠,却认为对“实学”的讲求,并非西方人格物致知之学所专擅,中国古代对利用厚生、制器、稼穡之学的重视,其实和西方的格物致知之学有一贯之处。和马建忠在上海一度毗邻而居的

罗振玉,对马建忠的想法深感契合,所以在序中特别加以阐述:

每相见,辄高推古今,以适用之学相砥砺。尝谓西人以格物致知为学,实与我中国古者利用厚生之旨有合,乃今人多以形下之学轻之。抑知我上古制器创物之圣人,实与教稼明伦者并重,固无分轩轻耶!

《艺学统纂》一书既对西方的技艺之学进行了清晰的勾勒,也对垦荒、屯田、蚕丝等中国历来统治者所重视的课题及其改进之道进行了陈述。《艺学统纂》的开本不大,前两册为总目和细目。全书无标点,但有些条目用空格或圆圈来区分,便于阅读。

钱恂与《五洲各国政治考》及其续编

钱恂(1854—1927)虽然出生略晚,但和马建忠可算是同一时代的人物。他的家世更为显赫,伯父钱振伦在道光十八年(1838)和曾国藩一起中进士,伯母翁氏是翁同龢的姐姐,父亲钱振常则是同治十年(1871)的进士。小他30多岁的弟弟钱玄同更是五四新文化运动中知名的疑古派。钱恂在15岁时考过生员,但此后屡试不中,被迫放弃科举仕途,游于薛福成门下。薛福成曾先后在曾国藩、李鸿章幕府中供职近20年,光绪十五年(1889)被清廷任命为出使英、法、意、比四国的钦差大臣,因故改于第二年赴法国上任。钱恂则以门生兼随员的身份,随薛出使欧洲。1890年,钱恂奉调赴俄罗斯,成为驻俄使馆的参赞。1893年,出洋三年期满回国。接着,在翁同龢的协助下,再度被派往英国。1895年,钱恂以通晓西学,被张之洞调请回国,成为其幕僚。1899年,张之洞派钱恂为游学日本学生监督。之后,钱恂再度展开外交使臣的生涯。于1905年,任东西洋考察宪政参赞官。1907年,任出使荷兰和意大利的大臣。

从晚清百科全书编纂者的角度来看,他不但积极与人合编了《日本法规解字》,并在1901年分别出版了《五洲各国政治考》及《五洲各国政治考续编》两种百科全书类的著作。

《五洲各国政治考》的特殊之处在于

拾音阁

读陈平原《抗战烽火中的中国大学》

祝帅

对于读书、工作在燕国的我来说,西南联大是一个既矗立在身边,又存在于遥远历史之中的传奇。我常常希望把这些传奇与同好分享,现在终于等到了机会——北京大学中文系教授陈平原推出了新著《抗战烽火中的中国大学》。

陈平原研究大学的著述,大概以1998年推出的《老北大的故事》为起点,以人文学者的身份关注大学史和大学生态,每发必有新见,令人叹服。近年来,陈先生把研究视角对准抗战烽火中的西南联大,撰写了一系列的文章,尽管我非常熟悉作者以往的研究和大致学术思路,但读下来,仍然觉得这部新著有不少新意。

首先,这部著作以国立西南联合大学为中心,描绘的是在一个战火纷飞的时代,中国内地的各所大学纷纷南迁,在大后方继续学术薪火的“教育史上的奇迹”。作者关注西南联大没有“面面俱到”,而是出于人文学者的本色,关注于西南联大文学院师生及其精彩表演,如那些流传已久的诗文、著作、课堂掌故,甚至有关教授的传说。因为与科学研究相比,自然是人文著作和文学作品更容易在一个战火纷飞的时代有所建树,同时这些流传下来的故事才更能令后人暂时搁置战争的残酷,而对当时的校园生活产生一种追忆和寻味的想象。更重要的是,正是这些人文情怀的流露,才更能体现出学术精神的赓续与抗战必胜的信念。因此作者的大学研究,尽管出于人文学者的本位而巧妙地避开了自己所不熟悉的学科内容,也果断回避了战时的悲惨场景,但这种“腾挪避让”增加了著作的可读性,从而让大学走出“象牙塔”,回归“人间”。

其次,书中发现了许多新的史料,为后来的研究者提供了若干线索。讲授西南联大等抗战中的中国大学,有多种方式,除了当事人回忆录和正襟危坐的校史,还有各种“故事”,如早年有鹿桥的《未央歌》、宗璞的《南渡记》等文学作品,有易社强的学术研究著作,也有类似于岳南《南渡北归》的记者文体,更有张曼苓那样的口述史。尽管作者对于那段历史熟稔在胸,对当事人也不乏

于作者是根据自己对欧洲各国和日本上层政治的亲身了解,做的记述,和当时一般侈谈洋务,又无法掌握各国“政治大端”和“制作之原”的现象很不相同。钱恂先后驻节欧洲和日本,对东西各国政治制度和先进文明都有比较深入的了解,且他把握际遇,用心采访、搜集资料,对各国的政法制度、风俗习惯,做了广泛、扼要且生动的介绍,在很多方面都具备了百科全书的基本面貌。

《五洲各国政治考》共八卷,总目部分仍依照中国政治的框架,分为吏政、户政、礼政、兵政、刑政、工政六个类别。但细目和内容则是近代百科全书的撰写方式。如卷一吏政下共分36个条目,简要地介绍了36个国家的政治,从日本、美国和欧洲各国到非洲的埃及、南美洲的秘鲁等,涵盖面甚广。每个条目各有标题,内容以200字至300字为度。除了基本的政体和制度介绍,马建忠还对各国的铁路、电线等基础设施有扼要的叙述,并能从细微之处洞悉全局。

因而,张之洞曾在保举他的奏折里说:“该员中学淹通,西学切实,识力既臻,才智尤为开敏。历充欧洲各国出使大臣随员,参赞,于俄、德、英、法、奥、荷、义、瑞、埃及土耳其各国外交经历,博访深思。凡政治、律例、学校、兵制、工商、铁路靡不研究,晓其利弊,不同耳口说,恂为今日讲求洋务最为出色有用之才。”这从《五洲各国政治考》一书中可以体现出来。另一方面,不论从形式还是内容上,这本百科全书式的著作,已经充分展现了现代的新风貌。但《五洲各国政治考续编》还保留着《皇朝经世文编》(清代类编性散文总集——编者注)的架构,和百科全书的精神大相背离。

作者简介

李孝悌,1954年出生于台北。美国哈佛大学博士。现任台湾大学历史学系教授等职。主要研究方向为明清社会文化史。此文是作者与德国海德堡大学“中国近代百科全书”研究团体合作时所作。

《百年新诗选》

本书是由洪子诚和奚密领衔,与吴晓东、姜涛、冷霜等新诗研究者共同参与编写的诗集。它精选了我国大陆和港澳台地区百年来108位诗人的诗作。为了让读者对诗人的生平、创作历程和艺术特点有所了解,诗选将简要“导读”的撰写作为重要的组成部分,也提供可以扩充阅读的诗集目录。这部诗选分上、下册,分别以“时间和旗”与“为美而想”命名,书名虽然带有偶然的因素,但也体现了他们对新诗与历史、时代的关联,以及新诗在艺术构型、探索走向上的某种理解。(洪子诚 奚密 主编 生活·读书·新知三联书店2015年7月出版)

好书速递

《崖边报告》

离婚、打工潮、空巢老人、乡村留守者……在城市化浪潮之下,中国乡土生态悄然发生着裂变。本书是青年学者阎海军深入自己的故乡甘肃崖边村,通过文字和镜头,全景式呈现中国西部的村庄变迁史,记录数十年来崖边人的命运,以细腻又极富深情的笔触呈现当下中国乡土巨变中凸显的诸多问题。著名作家、评论家梁鸿表示,《崖边报告》以一个记者犀利而又宽阔的视野把中国乡村故事的深层矛盾揭示出来。它不只让我们看到一个令感伤而又沉重的人物命运,也勾画出这些命运背后的总体逻辑和结构。(阎海军 著 北京大学出版社2015年8月出版)

《晚明大变局》

樊树志,复旦大学历史系教授。本书是其50余年研究明史及思考中国历史的结晶。作者在诸如“倭寇”、西学等问题上,澄清了人们的一些误解,还原了历史的真相,更从全球化角度解读中国的历史与社会变迁,进一步推进了晚明史研究,对中国大历史的变迁发展提出了一些新的见解。本书语言通俗浅近,将学术界最新的研究成果转化为通俗的历史叙述,给读者提供了一本系统了解晚明社会发展的简明通史著作。(樊树志 著 中华书局2015年8月出版)

《古典传统:希腊—罗马对西方文学的影响》

吉尔伯特·海厄特(1906—1978),苏格兰裔美国古典学家、评论家、文学史家,曾任哥伦比亚大学教授。本书自1949年出版以来,陆续被翻译为多种语言,是比较文学领域、古典文化接受史领域的里程碑式著作。本书的主旨是描述希腊语和拉丁语传统对西欧与美国文学的影响。全书自古希腊罗马文明的衰亡写起,描绘了直到20世纪初西方文学的发展脉络,涉及众多的人物与主题。全书以博雅流畅的语言、轻柔而富有魅力的语调,将贯穿在西方文学传统中的核心主线描述出来。(【美】吉尔伯特·海厄特 著 北京联合出版公司2015年9月出版)

《写满字的空间》

毕飞宇一直被大家公认为小说家中的思想家,已出版了《玉米》、《推拿》、《彩虹》等多部小说,然而,在他近30年的小说创作生涯里,时常也会写一些散文和随笔。这本散文集就是毕飞宇关于他生活、写作、阅读的记叙与思考,诙谐、赤诚、思辨、灵动。(毕飞宇 著 人民文学出版社2015年8月出版)

《那时没有王,各人任意而行》

“我们常感慨说这个世界是无趣的、乏味的、重复的、一成不变的,这也许是真的,但无趣的很大一部分原因也是因为我们的固定、单一的角度看它。”作家唐诺说。因而,在为推理小说写导读时,他旁征博引、信马由缰、角度巧妙的写作风格让人印象深刻。本书汇集了唐诺为约瑟芬·铁伊、达什·汉密特、米涅·渥特丝等名家推理小说所作的68篇导读。《亚洲周刊》曾评论,唐诺的“强项”不在记忆力,而在谈天说地的“随意性”,尽管叙述主线不离书、阅读与写作,也谈时政,但唯其娓娓道来的恬淡,才深具震撼力,才能谈出创意与精彩,道出真理。(唐诺 著 上海人民出版社2015年6月出版)

